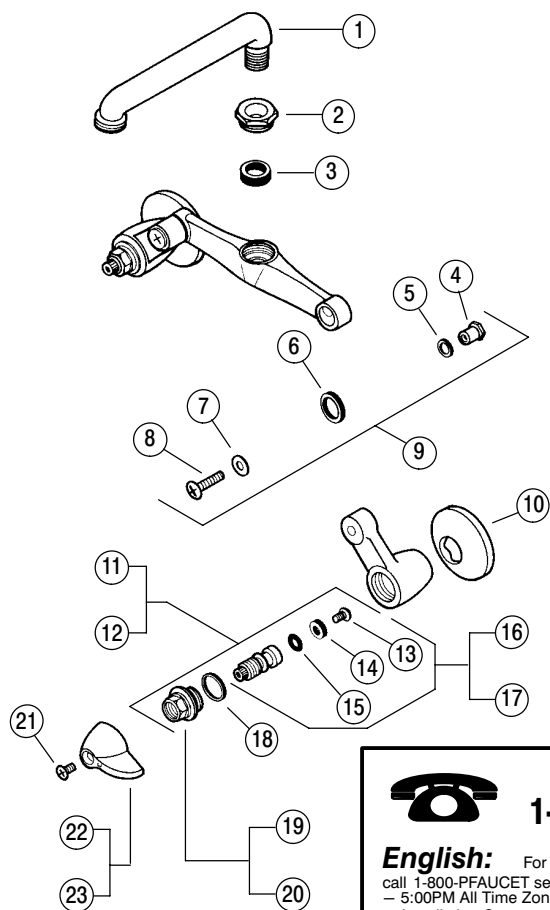


# 69 or 869 Series Parts

## Les Pièces Des Séries 69 ou 869

## Las Partes Series 69 u 869



**1-800-PFAUCET**

**English:** For Toll-Free Pfaucet information call 1-800-PFAUCET seven days a week (8:00AM – 5:00PM All Time Zones)

- Installation Support
- Care and Warranty Information

**Français:** Pour obtenir des informations sans frais d'interurbain, appelez 1-800-PFAUCET sept jours par semaine (de 8h à 17h, toutes zones horaires)

- Aide pour le montage
- Renseignements sur l'entretien et la garantie

**Español:** Para información gratis a cerca de su llave de agua llame al 1-800-PFAUCET, siete días a la semana (8:00AM – 5:00PM Horarios para todas las zonas)

- Ayuda para la instalación
- Cuidado Información de la garantía

**PRICE PFISTER®**  
THE PFAULOUS PFAUCET™

13500 Paxton St., P.O. Box 4518,  
Pacoima, CA 91333-4518  
Phone 1-800-PFAUCET

A **BLACK&DECKER** COMPANY

|   | English                  | Français                  | Español                      |
|---|--------------------------|---------------------------|------------------------------|
| * | Letter Designates finish | La lettre désigne le fini | La Letra Indica el Terminado |
| A | Polished Chrome          | Chrome poli               | Chrome Pulido                |

| #   | Number   | English                           | Français                            | Español                                       |
|-----|----------|-----------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------------------|
| 24. | 920-100B | Spout, Satin Chrome               | Bec, chrome satiné                  | Pico, cromo satinado                          |
| 25. | 962-080B | Spout Nut                         | Écrou du bec                        | Tuerca de pico                                |
| 26. | 951-580  | Packing                           | Bague étoupe                        | Empaque                                       |
| 27. | 972-090  | Sleeve                            | Manchon                             | Manguito                                      |
| 28. | 950-360  | Sleeve Washer                     | Rondelle de manchon                 | Arandela de manguito                          |
| 29. | 950-300  | Washer                            | Rondelle                            | Arandela                                      |
| 30. | 950-370  | Washer                            | Rondelle                            | Arandela                                      |
| 31. | 971-610  | Screw                             | Vis                                 | Tornillo                                      |
| 32. | 972-091  | Nut Sleeve Assembly               | Ensemble écrou manchon              | Conjunto de manguito y tuerca                 |
| 33. | 960-050  | Flange                            | Bride                               | Reborde                                       |
| 34. | 910-072  | Stem & Bonnet Assembly, Cold Side | Ensemble tige et bonnet, Coté froid | Conjunto de vástago y casquete, Lado frío     |
| 35. | 910-082  | Stem & Bonnet Assembly, Hot Side  | Ensemble tige et bonnet, Coté chaud | Conjunto de vástago y casquete, Lado caliente |
| 36. | 971-560  | Screw                             | Vis                                 | Tornillo                                      |
| 37. | 950-150  | Washer                            | Rondelle                            | Arandela                                      |
| 38. | 950-500  | O-Ring                            | Joint torique                       | Aro tórico                                    |
| 39. | 910-071  | Stem Assembly, Cold Side          | Ensemble tige, Coté froid           | Conjunto de vástago, Lado frío                |
| 40. | 910-081  | Stem Assembly, Hot Side           | Ensemble tige, Coté chaud           | Conjunto de vástago, Lado caliente            |
| 41. | 950-170  | Washer                            | Rondelle                            | Arandela                                      |
| 42. | 930-080B | Bonnet, Cold Side                 | Bonnet, Coté froid                  | Casquete, lado frío                           |
| 43. | 930-090B | Bonnet, Hot Side                  | Bonnet, Coté chaud                  | Casquete, lado caliente                       |
| 44. | 971-600A | Screw                             | Vis                                 | Tornillo                                      |
| 45. | 940-210  | Handle, Cold                      | Poignée, chaud                      | Mango, frío                                   |
| 46. | 940-220  | Handle, Hot                       | Poignée, froid                      | Mango, caliente                               |

### English:

- For optimum performance of your new Price Pfister faucet, a minimum water pressure of 25 PSI is recommended.
- Locate water supply inlets and shut off the water supply valves. These are usually found under the sink or near the water meter.
- Your Price Pfister faucet is easy to install using some basic tools and following the illustrated directions. Any supplies that you do not have may be found at the store where you purchased your faucet.
- If you are replacing an existing faucet, remove the faucet from the sink and clean the sink surface thoroughly.

### TOOLS RECOMMENDED

- Pliers
- Adjustable Wrenches
- Flashlight
- Towel
- P T F E Plumbers Tape

### Français:

- Pour un fonctionnement optimal de votre nouveau robinet Price Pfister, une pression minimale de l'eau de 25 lb/pi<sup>2</sup> est recommandée.
- Repérez les conduites d'arrivée d'eau et fermez les robinets. Ceux-ci sont habituellement situés sous l'évier ou près de la pompe à eau.
- Votre robinet Price Pfister est facile à installer en utilisant quelques outils de base et en suivant les instructions des illustrations. Toutes les fournitures que vous n'avez pas peuvent être trouvées dans le magasin où vous avez acheté le robinet.
- Si vous remplacez un robinet existant, démontez le robinet de l'évier et nettoyez soigneusement la surface.

### OUTILS RECOMMANDÉS

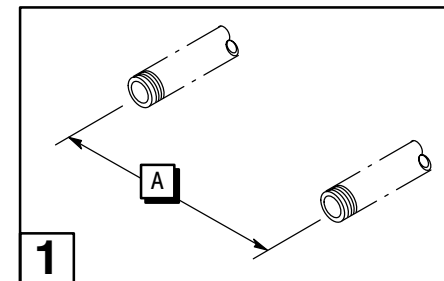
- Pinces
- Lampe de poche
- Serviette
- Clé à molette
- Ruban de plomberie en téflon

### Español:

- Para obtener mejores resultados de su nueva llave de agua de Price Pfister, un mínimo de 25 PSI de presión de agua es recomendable.
- Localice las entradas que proveen agua y cierre las válvulas. Estas usualmente se encuentran debajo del lavaplatos o cerca de el medidor de agua.
- Su llave de Price Pfister es fácil de instalar cuando se usan algunas herramientas básicas y cuando se siguen las instrucciones ilustradas en este folleto. Cualquier accesorio que usted no tenga, puede ser encontrado en la tienda donde usted compró la llave de agua.
- Si usted está reemplazando una llave en uso, remuevala del lavaplatos y limpie la superficie del mismo completamente.

### HERRAMIENTAS NECESARIAS

- Tenazas
- Linterna
- Toalla
- Llaves de ajuste
- P T F E Cinta de Plomería



### English:

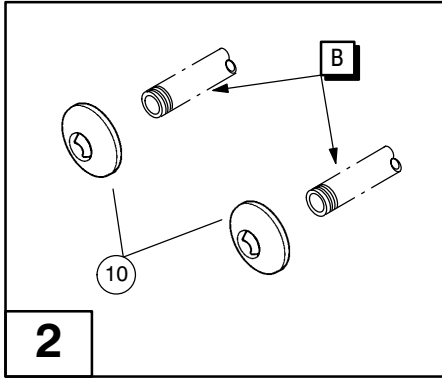
A. 4" to 9 3/8" Adjustment

### Français:

A. Réglage de 4 po à 9 3/8 po

### Español:

A. Ajuste de 4" a 9 3/8"



### English:

#### VALVE BODY INSTALLATION

Slip Wall Flanges (10) onto 1/2" Pipe Nipples (B) projecting through wall. Apply Plumbers Tape on threads of 1/2" Pipe Nipples (B).

### Français:

#### INSTALLATION DU CORPS DU ROBINET

Glissez les brides murales (10) sur les raccords de tuyaux de 1/2 po (B) en projection à travers le mur. Appliquez du ruban de plomberie sur les filetages des raccords de tuyaux (B) de 1/2 po.

### Español:

#### INSTALACIÓN DEL CUERPO DE LA LLAVE

Deslice los Rebordes de Pared (10) en las Entrerrosas de Tubo de 1/2" (B) que sobresalen de la pared. Aplique Cinta de Plomeros en las roscas de las Entrerrosas de Tubo de 1/2" (B).



**NOTE: Trim Care**

**NOTE: Entretien des Garnitures**

**NOTÉ: Cuidado del Acabado**

### English:

**NOTE:** For all finishes, use only a soft damp cloth to clean and shine. Use of polish, detergents, abrasive cleaners, organic solvents or acid may cause damage.

**USE OF OTHER THAN A SOFT DAMP CLOTH WILL NULLIFY OUR WARRANTY!!**

### Français:

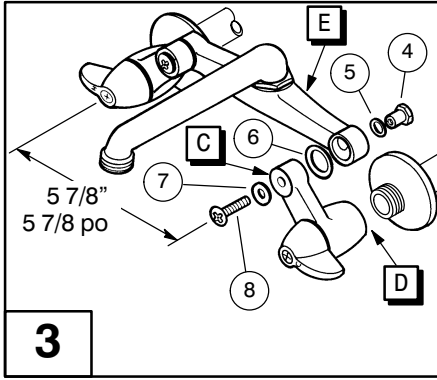
**REMARQUE:** Pour tous les finis, utilisez uniquement un chiffon doux humide pour nettoyer et faire briller. L'utilisation de polis, de détergents, de produits de nettoyage abrasifs, de solvants organiques ou d'acide peut causer des dommages.

**L'UTILISATION D'AUTRE CHOSE QU'UN CHIFFON DOUX HUMIDE ANNULERA NOTRE GARANTIE!!**

### Español:

**NOTA:** Para todos los acabados, use solamente un paño suave y humedecido para limpiar y brillar. El uso de lustradores, detergentes, limpiadores abrasivos, solventes orgánicos o ácidos pueden deteriorarlo.

**EL USO DE CUALQUIER OTRA COSA QUE NO SEA UN PAÑO SUAVE Y HÚMEDO NULIFICARÁ LA GARANTÍA!!**



### English:

#### VALVE BODY INSTALLATION

Wrench tighten Valve Bodies (C) onto projecting 1/2" pipe nipples (Hot on left side and Cold on right side). Adjust Valve Bodies (C) so that they are equal in measurement from wall surface to FACE OF VALVE BODY (D). Center line of Valve Bodies (C) outlets must be 5 7/8" as shown.

#### SPOUT AND BRIDGE

Place Washers (6) between Valve Bodies and Bridge. With Washer (7) placed on Bolt (8). Insert Bolt (8) through Valve Body and Bridge. With Washer (5) placed on Nut (4) attach Nut (4) onto Bolt (8) hand tight. This is to be done on both Hot and Cold side. Tighten Bolt (8) until Bridge (E) is stationary and seal area are water tight.

**FLUSH FAUCET BY RUNNING BOTH HOT AND COLD WATER IN FULL OPEN POSITION.**

### Français:

#### INSTALLATION DU CORPS DU ROBINET

Serrez à la clé les corps des robinets (C) sur les raccords de tuyaux de 1/2 po en projection (chaud sur le côté gauche et froid sur le côté droit). Ajustez les corps des robinets (C) de façon à ce que les dimensions soient égales de la surface du mur à la FACE DU CORPS DU ROBINET (D). La ligne centrale des sorties des corps des robinets (C) doit être à 5 7/8 de po comme montré.

#### BEC ET PONT

Placez les rondelles (6) entre les corps des robinets et le pont. Avec la rondelle (7) placée sur le boulon (8), insérez le boulon (8) à travers le corps du robinet et le pont. Avec la rondelle (5) placée sur l'écrou (4), attachez l'écrou (4) sur le boulon (8) en serrant à la main. Ceci doit être fait sur le côté chaud et le côté froid. Serrez le boulon (8) jusqu'à ce que le pont (E) soit stable et que la surface d'étanchéité soit parfaitement étanche.

**DRAINEZ LE ROBINET EN FAISANT COULER À LA FOIS L'EAU CHAUDE ET L'EAU FROIDE EN POSITION PLEINEMENT OUVERTE.**

### Español:

#### INSTALACIÓN DEL CUERPO DE LA LLAVE

Ajuste los Cuerpos de las Llaves (C) con una llave de tuercas, en las entrerrosas salientes de tubo de 1/2" (caliente del lado izquierdo y frío del lado derecho). Ajuste los Cuerpos de las Llaves (C) de modo que tengan la misma medida desde la superficie de la pared a la CARA DEL CUERPO DE LA LLAVE (D). La línea central de las salidas del Cuerpo de las Llaves (C) debe ser de 5 7/8" según se ilustra.

#### PICO Y PUENTE

Coloque las Arandelas (6) entre los Cuerpos de las Llaves y el Puente. Con la Arandela (7) colocada en el Perno (8), introduzca el Perno (8) a través del Cuerpo de la Llave y el Puente. Con la Arandela (5) colocada en la Tuerca (4), coloque la Tuerca (4) en el Perno (8) y ajuste con la mano. Esto se debe hacer tanto para el lado frío como el caliente. Ajuste el Perno (8) hasta que el Puente (E) quede fijo y la zona sellada está hermética.

**LAVE EL GRIFO HACIENDO CORRER AGUA CALIENTE Y AGUA FRÍA EN LA POSICIÓN COMPLETAMENTE ABIERTA.**